

NovaMaster 200



DE

EN

NL

DA

FR

ES

IT

PL

FI

PT

SV

NO

TR 02

RU 06

UK 10

CS 14

ET 18

RO 22

BG 26

EL 30

SL 34

HU 38

SK 42

HR 46



Laserliner



Kullanım kılavuzunu, ekinde bulunan ,Garanti ve Ek Uyarılar' defterini ve de bu kılavuzun sonunda bulunan İnternet link'i ile ulaşacağınız aktüel bilgiler ve uyarıları eksiksiz okuyunuz. İçinde yer alan talimatları dikkate alınız. Bu belge saklanmak zorundadır ve lazer tesisatı elden çıkarıldığında beraberinde verilmelidir.

Fonksiyon / Kullanım

NovaMaster 200, kamp ve tamirhanede kullanılmak üzere tasarlanmış, sıçrayan suya karşı korumalı, sağlam bir kafa lambasıdır. Çalışma alanının en iyi şekilde aydınlatılması için lamba başlığı kademeli olarak 90°'ye kadar döndürülebilmektedir. Elastik bant her boyda kafa için uygundur. Bir lastik eklenti, lambanın kayıp düşmesini veya yamulmasını önlemektedir. Çalışma iki aydınlatma kademesinde yapılabilir. Ürün dalış için uygun değildir.

Genel güvenlik bilgileri

- Cihazı sadece kullanım amacına uygun şekilde teknik özellikleri dahilinde kullanınız.
- Cihaz üzerinde değişiklikler veya yapısal değiştirmeler yasaktır. Bu durumda cihazın onay belgesi ve güvenlik spesifikasyonu geçerliliğini kaybetmektedir.
- Cihazı mekanik yüklere, aşırı sıcaklıklara, neme veya şiddetli titreşimlere maruz bırakmayınız.
- Işığı doğrudan insanların (özellikle de gözlük ve lens kullananların) veya hayvanların gözlerine tutmayın (yüksek göz kamaştırma etkisi).
- Bu ürünün doğrudan çıkardığı ışığa veya yansıyan yüzeyler üzerinden gelen ışığa bakmak yasaktır.
- Eğer optik ışık gözünüze geliyorsa, gözlerinizi kapayın ve kafanızı ışıktan çekin.
- Kullanım esnasında sıcaklığın örneğin cihazın üstünün kapanması sebebiyle yoğunlaşmasını önleyin..
- Depolamadan önce bataryaları el fenerinin içinden çıkarın.
- Lamba çalışırken, yanabilir malzemenin önüne koymayın. Malzeme yanabilir. 60° C üstü sıcaklığa ulaşılabilir.
- Lambayı trafikte kullanmayın.
- Lambayı gözetimsiz olarak çocukların eline vermeyin.

Emniyet Direktifleri

Sanal optik ışınlar ile muamele, OStrV (optik ışın yönetmeliği)

Risk grubu 2

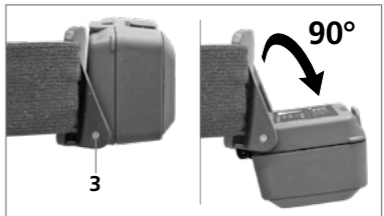
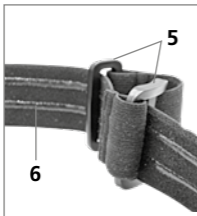
DIKKAT! Muhtemelen tehlikeli olan optik ışın! 400 nm ila 780 nm arası mavi ışık retina için tehlike oluşturur. Çalışırken lambaya uzun süre boyunca bakmayın. Gözler için zararlı olabilir.



DIN EN 62471



- 1 Elastik kafa bandı
- 2 AÇMA / KAPAMA salteri
- 3 Kafa lambası 90° eğilebilir
- 4 Lamba başlığı
- 5 Genişliği ayarlanabilir klips
- 6 Kaymadan durması için lastik eklenti
- 7 Batarya yuvasının açılması için klips
- 8 Pil yuvası



1 Aydınlatma kademeleri

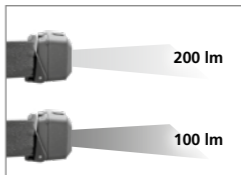
1. Klik: Kullanım düğmesini 1 ila 2 saniye arası basılı tutun:

Açma / Aydınlatma kademesi: High modu

2. Klik: Low modu

3. Klik: 1 ila 2 saniye arası basılı tutun: Kapanma

ON		OFF
1. Klik	200 lm HIGH	3. Klik
2. 1x Klik	100 lm LOW	
2 sec		2 sec



2 Pillerin takılması

Kullanım esnasında doğru kutupluluğa dikkat edin.



3 Bataryanın atılması

Arızalı veya kullanılmış aküler / bataryalar, 2006/66/EG yönetmeliği uyarınca ayrı olarak toplanmalı ve doğaya uygun bir geri dönüşüm sistemine aktarılmalıdır.

Bakıma koruma işlemlerine ilişkin bilgiler

Tüm bileşenleri hafifçe nemlendirilmiş bir bez ile temizleyin ve temizlik, ovalama ve çözücü maddelerinin kullanımından kaçının. Uzun süreli bir depolama öncesinde bataryaları çıkarınız. Cihazı temiz ve kuru bir yerde saklayınız.

Teknik özellikler (Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır. 21W04)

Aydınlatma gücü High / Low	200 / 100 lm
Aydınlatma süresi High / Low	6 / 12 h
LED-Chip	Osram SMT3528
Koruma sınıfı	IP 54
Elektrik beslemesi	AAA Ni-MH 1,2 V / AAA alkalin 1,5 V
Çalıştırma şartları	-22° ... 65°
Saklama koşulları	-30° ... 65°
Toplam uzunluk	37 mm
Toplam ağırlık	100 g

AB Düzenlemeleri ve Atık Arıtma

Bu cihaz, AB dahilindeki serbest mal ticareti için geçerli olan tüm gerekli standartların istemlerini yerine getirmektedir.

Bu ürün elektrikli bir cihaz olup Avrupa Birliği'nin Atık Elektrik ve Elektronik Eşyalar Direktifi uyarınca ayrı olarak toplanmalı ve bertaraf edilmelidir.

Diğer emniyet uyarıları ve ek direktifler için:

www.laserliner.com/info





Полностью прочтите инструкцию по эксплуатации, прилагаемый проспект „Информация о гарантии и дополнительные сведения“, а также последнюю информацию и указания, которые можно найти по ссылке на сайт, приведенной в конце этой инструкции. Соблюдать содержащиеся в этих документах указания. Этот документ необходимо сохранить и передать при передаче лазерного устройства.

Назначение / применение

NovaMaster 200 – это прочный, влагонепроницаемый налобный фонарь, предназначенный для использования в кемпинге или мастерской. Для оптимизации освещения рабочей зоны предусмотрена ступенчатая регулировка осветительной головки, угол поворота может изменяться до 90°. Эластичная лента регулируется под любой размер головы. Резиновая вставка предотвращает соскальзывание или сползание фонаря. Пользователь может настроить два уровня освещенности. Фонарь не предназначен для использования под водой.

Общие указания по технике безопасности

- Прибор использовать только строго по назначению и в пределах условий, указанных в спецификации.
- Вносить в прибор любые изменения или модификации запрещено, в противном случае допуск и требования по технике безопасности утрачивают свою силу.
- Не подвергать прибор механическим нагрузкам, чрезмерным температурам, влажности или слишком сильным вибрациям.
- Не следует направлять луч света прямо в глаза животным, а также людям из-за усиленного слепящего эффекта (особенно тем, кто носит очки и контактные линзы).
- Запрещается смотреть на прямой луч света этого фонаря или отраженный от отражающих поверхностей свет.
- Если на глаза попадает оптическое излучение, следует закрыть глаза и отклонить голову от луча света.
- Во время использования не следует допускать перегрева устройства, например, не рекомендуется накрывать.
- Перед хранением из фонаря следует вынуть элементы питания.
- Во время использования не ставить фонарь перед легковоспламеняющимися материалами. Это может привести к возгоранию. Температура может повыситься до 60° C и более.
- Не использовать фонарь для передвижения по дорогам.
- Дети могут пользоваться фонарем только под присмотром взрослых.

Правила техники безопасности

Обращение с искусственным оптическим излучением OStrV
(Правила охраны труда при работе с оптическим излучением)

Группа риска 2

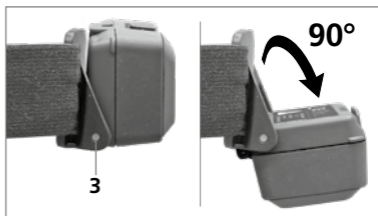
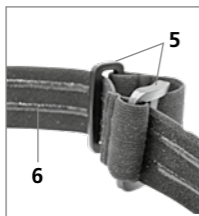
ВНИМАНИЕ! Потенциальная опасность воздействия оптического излучения! Опасность облучения сетчатки синим светом (длина волн 400 – 780 нм). Во время работы с устройством нельзя в течение длительного времени смотреть на лампу. Это может привести к повреждению глаз.



DIN EN 62471

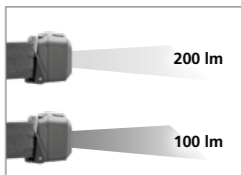


- 1 Эластичная лента крепления на голову
- 2 Двухпозиционный
- 3 Налобный фонарь поворачивается на 90° вниз
- 4 Осветительная головка
- 5 Регулируемые во ширине зажимы
- 6 Противоскользящая резиновая вставка
- 7 Зажим для открывания отсека с элементами питания
- 8 Отделение для батарей



1 Уровни освещенности

- 1. Нажать:** Кнопку удерживать нажатой 1 – 2 секунды: Включить/уровень освещенности: высокий уровень
- 2. Нажать:** низкий уровень
- 3. Нажать:** Кнопку удерживать нажатой 1 – 2 секунды: Выключить



2 Установка батарей

При этом соблюдать полярность.



AAA никель-металлгидридные 1,2 В
AAA щелочные 1,5 В

3 Утилизация элементов питания

Согласно директиве 2006/66/EG испорченные, а также использованные аккумуляторы и элементы питания подлежат сдаче в центры сбора отходов и утилизации экологически безопасным способом.

Информация по обслуживанию и уходу

Все компоненты очищать слегка влажной салфеткой; не использовать чистящие средства, абразивные материалы и растворители. Перед длительным хранением прибора обязательно вынуть из него батарею/батареи. Прибор хранить в чистом и сухом месте.

Технические характеристики

(Изготовитель сохраняет за собой право на внесение технических изменений. 21W04)

Яркость высокая / низкая	200 / 100 лм
Длительность освещения высокая / низкая	6 / 12 ч
Чиповый светодиод	Osram SMT3528
Класс защиты	IP 54
Электропитание	AAA никель-металлгидридные 1,2 В AAA щелочные 1,5 В
Режим работы	-22° ... 65°
Умови зберігання	-30° ... 65°
Общая длина	37 мм
Общий вес	100 г

Правила и нормы ЕС и утилизация

Прибор выполняет все необходимые нормы, регламентирующие свободный товарооборот на территории ЕС.

Данное изделие представляет собой электрический прибор, подлежащий сдаче в центры сбора отходов и утилизации в разобранном виде в соответствии с европейской директивой о бывших в употреблении электрических и электронных приборах.

Другие правила техники безопасности и дополнительные инструкции см. по адресу:

www.laserliner.com/info



! Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації та брошуру «Інформація про гарантії та додаткові відомості», яка додається, та ознайомтесь з актуальними даними та рекомендаціями за посиланням в кінці цієї інструкції. Дотримуйтесь настанов, що в них містяться. Цей документ зберігати та докладати до лазерного пристрою, віддаючи в інші руки.

Функція / застосування

NovaMaster 200 – це міцний, вологонепроникний налобний ліхтар, призначений для використання в кемпінгу або майстерні. Для оптимізації освітлення робочої зони передбачено ступеневе регулювання освітлювальної голівки, кут повороту може змінюватися до 90°. Еластична стрічка регулюється під будь-який розмір голови. Гумова вставка запобігає зісковзуванню або сповзанню ліхтаря. Користувач може налаштувати два рівня освітленості. Ліхтар не призначений для використання під водою.

Загальні вказівки по безпеці

- Використовуйте прилад виключно за призначеннями в межах заявлених технічних характеристик.
- Переробки та зміни конструкції приладу не дозволяються, інакше анулюються допуск до експлуатації та свідоцтво про безпечність.
- Не наражайте прилад на механічне навантаження, екстремальну температуру, вологість або сильні вібрації.
- Не слід направляти промінь світла прямо в очі тваринам, а також людям через посилений засліплюючий ефект (особливо тим, хто носить окуляри й контактні лінзи).
- Забороняється дивитися на прямий промінь світла цього ліхтаря або відбите від віддзеркалюючих поверхонь світло.
- Якщо на очі потрапляє оптичне випромінювання, слід закрити очі та відхилити голову від променя світла.
- Під час використання не слід допускати перегрівання пристрою, наприклад, не рекомендується накривати.
- Перед зберіганням з кишенькового ліхтарика слід вийняти елементи живлення.
- Перед зберіганням з кишенькового ліхтарика слід вийняти елементи живлення.
- Не застосовувати ліхтар для пересування по дорогах.
- Діти можуть користуватися ліхтарем тільки під наглядом дорослих.

Правила техніки безпеки

Поводження з джерелами штучного оптичного випромінювання згідно з правилами техніки безпеки OStrV

Група ризику 2

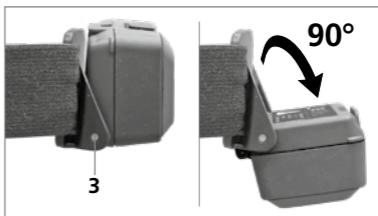
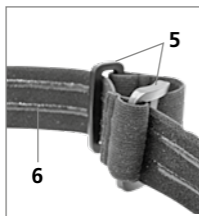
УВАГА! Потенційна небезпека впливу оптичного випромінювання! Небезпека опромінення сітківки синім світлом (довжина хвиль 400 – 780 нм). Під час роботи з пристроєм не можна протягом тривалого часу дивитися на лампу. Це може привести до uszkodження очей.



DIN EN 62471



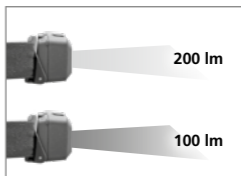
- 1 Еластична стрічка кріплення на голову
- 2 Кнопка ввімкнення/вимкнення
- 3 Налобний ліхтар повертається на 90° вниз
- 4 Освітлювальна голівка
- 5 Регульовані за шириною затискачі
- 6 Протиковзка гумова вставка
- 7 Затискач для відкриття відсіку з елементами живлення
- 8 Батарейний відсік



1 Рівні освітленості

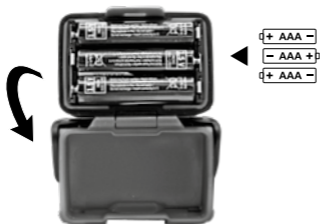
- 1. Натиснути:** Кнопку утримувати натиснутою 1 – 2 секунди: Увімкнути/рівень освітленості: високий рівень
- 2. Натиснути:** низкий уровень
- 3. Натиснути:** Кнопку утримувати 1 – 2 секунди: Вимкнути

ON		OFF
1. Натиснути	2. 1x Натиснути	3. Натиснути
 200 лм ВЫСОКАЯ	100 лм НИЗКАЯ	



2 Установка батарей

Зважати при цьому на правильну полярність.



3 Утилізація елементів живлення

Згідно з директивою 2006/66/EG зіпсовані, а також використані акумулятори та елементи живлення підлягають здачі в пункти збору відходів та утилізації екологічно безпечним способом.

Інструкція з технічного обслуговування та догляду

Всі компоненти слід очищувати зволоженою тканиною, уникати застосування миючих або чистячих засобів, а також розчинників. Перед тривалим зберіганням слід витягнути елемент (-ти) живлення. Зберігати пристрій у чистому, сухому місці.

Технічні дані (Право на технічні зміни збережене 21W04)

Яскравість висока / низка	200 / 100 лм
Тривалість освітлення висока / низка	6 / 12 год
Чіповий світлодіод	Osram SMT3528
Клас захисту	IP 54
Живлення	AAA нікель-металгідридні 1,2 В AAA лужні 1,5 В
Режим роботи	-22° ... 65°
Умови зберігання	-30° ... 65°
Загальна довжина	37 мм
Загальна вага	100 г

Нормативні вимоги ЄС й утилізація

Цей пристрій задовольняє всім необхідним нормам щодо вільного обігу товарів в межах ЄС.

Згідно з європейською директивою щодо електричних і електронних приладів, що відслужили свій термін, цей виріб як електроприлад підлягає збору й утилізації окремо від інших відходів.

Детальні вказівки щодо безпеки й додаткова інформація на сайті:
www.laserliner.com/info



! Kompletně si přečtěte návod k obsluze, přiložený sešit „Pokyny pro záruku a dodatečné pokyny“, aktuální informace a upozornění v internetovém odkazu na konci tohoto návodu. Postupujte podle zde uvedených instrukcí. Tuto dokumentaci je nutné uschovat a v případě předání laserového zařízení třetí osobě se musí předat zároveň se zařízením.

Funkce / použití

NovaMaster 200 je robustní čelovka chráněná proti stříkající vodě k použití při táboření a v dílně. K optimálnímu osvětlení pracovní oblasti lze svítící hlavici čelovky postupně naklopit až na 90°. Pružný pás lze nastavit na každou velikost hlavy. Sesmeknutí nebo posunutí svítilny brání pryžová vložka. Svícení lze nastavit ve dvou stupních. Výrobek není vhodný k potápění.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Používejte přístroj výhradně k určenému účelu použití v rámci daných specifikací.
- Nejsou dovolené přestavby nebo změny na přístroji, v takovém případě by zaniklo schválení přístroje a jeho bezpečnostní specifikace.
- Nevystavujte přístroj žádnému mechanickému zatížení, extrémním teplotám, vlhkosti nebo silným vibracím.
- Světelným paprskem nikdy nemiřte přímo na oči osob, zejména ne osob, které nosí brýle nebo kontaktní čočky (zvýšené riziko oslnění), ani zvířat.
- Je zakázáno dívat se do světla vyzařovaného tímto výrobkem nebo dívat se do odrazu takového světla v zrcadlových plochách.
- Jestliže tento paprsek zasáhne vaše oči, zavřete je a pohněte hlavou tak, aby se dostala ze světelného paprsku.
- Při používání zamezte akumulaci tepla například zakrytím.
- Při skladování vyjměte z kapesní svítilny baterie.
- Rozsvícenou svítilnu nestavte před hořlavý materiál. Mohlo by dojít ke vznícení. Teploty mohou vzrůst nad 60 °C.
- Svítilnu nepoužívejte v silničním provozu.
- Svítilnu nedávejte do dětských rukou bez dozoru.

Bezpečnostní pokyny

Zacházení s umělým, optickým zářením (viz přísl. nařízení)

Riziková skupina 2

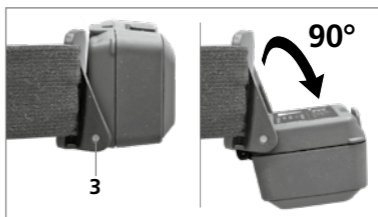
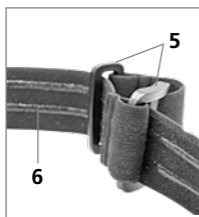
POZOR! Možné nebezpečné viditelná záření!
Ohrožení sítnice modrým světlem o vlnových délkách 400 nm až 780 nm. Za provozu se nedívejte déle do světla svítilny. Může být škodlivé pro oči.



DIN EN 62471






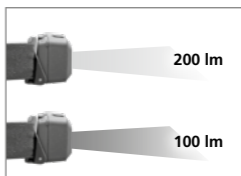
- 1 Pružný hlavový pás
- 2 Spínač ZAP/VYP
- 3 Čelovka s možností sklopení o 90°
- 4 Svítící hlavice
- 5 Spony k nastavení šířky
- 6 Gumová vložka k bezpečnému přidržení bez posouvání
- 7 Spona k otevření přihrádky na baterie
- 8 Přihrádka na baterie



1 Stupně svícení

- 1. Cvak:** Ovládací knoflík přidržíte stisknutý 1 až 2 sekundy: Zapnout/stupeň světla:
Režim vysoké intenzity
- 2. Cvak:** Režim nízké intenzity
- 3. Cvak:** Přidržíte stisknuté 1 až 2 sekundy: Vypnout

ON		OFF
1.	2.	3.
Cvak	1x Cvak	Cvak
200 lm	100 lm	
		
VYSOKÁ	NÍZKÁ	



2 Vložení baterií

Při vkládání dávejte pozor na správnou polaritu.



+ AAA -
- AAA +
+ AAA -

AAA Ni-MH 1,2 V
AAA alkalické 1,5 V

3 Likvidace baterií

Podle směrnice 2006/66/ES se vadné nebo spotřebované akumulátory/baterie musí shromažďovat odděleně a dopravit k ekologické recyklaci.

Pokyny pro údržbu a ošetřování

Všechny komponenty čistíte lehce navlhčeným hadrem a nepoužívejte žádné čisticí nebo abrazivní prostředky ani rozpouštědla. Před delším skladováním vyjměte baterii/ baterie. Skladujte přístroj na čistém, suchém místě.

Technické parametry (Technické změny vyhrazeny. 21W04)

Svitivost vysoká / nízká	200 / 100 lm
Doba svícení vysoká / nízká	6 / 12 hod
LED-Chip	Osram SMT3528
Třída ochrany	IP 54
Provozní doba	AAA Ni-MH 1,2 V / AAA alkalické 1,5 V
Pracovní podmínky	-22° ... 65°
Skladovací podmínky	-30° ... 65°
Celková délka	37 mm
Celková hmotnost	100 g

Ustanovení EU a likvidace

Přístroj splňuje všechny potřebné normy pro volná pohyb zboží v rámci EU.

Tento výrobek je elektrický přístroj a musí být dděleně vytříděn a zlikvidován podle evropské směrnice pro použité elektrické a elektronické přístroje.

Další bezpečnostní a dodatkové pokyny najdete na:

www.laserliner.com/info





Lugege käsitsusjuhend, kaasasolev vihik „Garantii- ja lisajuhised“ ja aktuaalne informatsioon ning juhised käesoleva juhendi lõpus esitatud interneti-lingil täielikult läbi. Järgige neis sisalduvaid juhiseid. Käesolev dokument tuleb alles hoida ja laserseadise edasiandmisel kaasa anda.

Funktsioon / kasutamine

NovaMaster 200 on veepritsmete eest kaitstud kämpingutes ja töökojas kasutamiseks ettenähtud tugev pealamp. Tööpiirkonna optimaalseks valgustamiseks saab valgustipead kuni 90° võrra astmeliselt pöörata. Elastne pael on seadistatav igale peasuursele. Kummikate takistab lambi maha- või äralibisemist. Kasutada saab kahte valgustusastet. Toode ei sobi sukeldumiseks.

Üldised ohutusjuhised

- Kasutage seadet eranditult spetsifikatsioonide piires vastavalt selle kasutusotstarbele.
- Ümberehitused või muudatused pole seadmel lubatud, seejuures kaotavad luba ning ohutusspetsifikatsioon kehtivuse.
- Ärge laske seadmele mõjuda mehaanilist koormust, ülikõrgeid temperatuure, niiskust ega tugevat vibratsiooni.
- Ärge suunake valguskiirt otse inimeste silmadele, eelkõige inimestele, kes kannavad prille või kontaktläätsi (suurendatud pimestamisrisk) või loomadele.
- On keelatud vaadata sellest tootest otse väljuvasse valgusesse või selle peegelduvatelt pindadelt peegeldunud valgusesse.
- Kui optiline kiirgus sattub teie silma, sulgege silmad ja liigutage pea valguskiirest välja.
- Vältige kasutamisel soojenemist, nt kinnikatmisel.
- Ladustamiseks võtke patareid taskulambist välja.
- Kui lamp töötab, ärge asetage lampi põleva materjali ette. Materjal võib süttida. Temperatuurid võivad tõusta üle 60 °C.
- Ärge kasutage lampi liikluses.
- Ärge andke lampi järelevalveta laste kätte.

Ohutusjuhised

Ümberkäimine tehisliku optilise kiirgusega (Saksa OStrV)

Riskigrupp 2

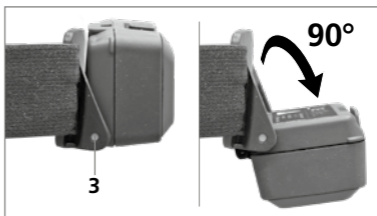
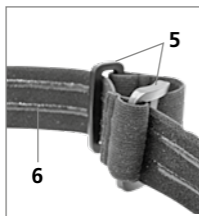
TÄHELEPANU! Võimalik ohtlik optiline kiirgus!
Võrkkesta ohustamine 400 nm kuni 780 nm sinise valgusega. Käitamisel ärge vaadake pikemat aega lambi sisse. Võib olla silmadele kahjulik.



DIN EN 62471






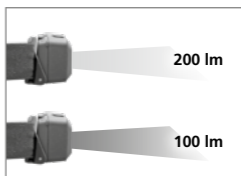
- 1 Elastne pealint
- 2 SISSE-VÄLJA-lüliti
- 3 Peavalgusti 90° langetatav
- 4 Valgustipea
- 5 Reguleeriava laiusega klambrid
- 6 Kummikiht tagab libisemiskindla asendi
- 7 Klamber patareilaeka avamiseks
- 8 Patareilaegas



1 Valgustusastmed

- 1. Klõps:** Hoidke juhtnuppu 1 kuni 2 sekundit vajutatult.:
Sisselülitamine / valgustusaste: High-režiim
- 2. Klõps:** Low-režiim
- 3. Klõps:** Hoidke 1 kuni 2 sekundit vajutatult: Väljalülitamine

ON		OFF
1.	2.	3.
Klõps	1x Klõps	Klõps
		
200 lm	100 lm	
HIGH	LOW	



2 Patareide sisestamine

Sisestamise ajal jälgige õiget polaarsust.



3 Patareide jäätmekäitus

Vastavalt direktiivile 2006/66/EÜ tuleb defektsed või kasutatud akud/patareid koguda eraldi ning suunata keskkonnasõbralikku taaskasutusse.

Juhised hoolduse ja hoolitsuse kohta

Puhastage kõik komponendid kergelt niisutatud lapiga ja vältige puhastus-, küürimisvahendite ning lahustite kasutamist. Võtke patareid(d) enne pikemat ladustamist välja. Ladustage seadet puhtas, kuivas kohas.

Tehnilised andmed

(Õigus tehnilisteks muudatusteks reserveeritud. 21W04)

Valgusvoog High / Low	200 / 100 lm
Põlemiskestus High / Low	6 / 12 h
LED-Chip	Osram SMT3528
Kaitseklass	IP 54
Toitepinge	AAA Ni-MH 1,2 V / AAA leelis 1,5 V
Töötingimused	-22° ... 65°
Ladustamistingimused	-30° ... 65°
Kogupikkus	37 mm
Kogukaal	100 g

ELi nõuded ja utiliseerimine

Seade täidab kõik nõutavad normid vabaks kaubavahetuseks EL-i piires.

Käesolev toode on elektriseade ja tuleb vastavalt Euroopa direktiivile elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta eraldi koguda ning kõrvaldada.

Edasised ohutus- ja lisajuhised aadressil:

www.laserliner.com/info



! Citiți integral instrucțiunile de exploatare, caietul însoțitor „Indicații privind garanția și indicații suplimentare” precum și informațiile actuale și indicațiile apăsând link-ul de internet de la capătul acestor instrucțiuni. Urmați indicațiile din cuprins. Aceste instrucțiuni trebuie păstrate și la predarea mai departe a dispozitivului laser.

Funcție / Utilizare

NovaMaster 200 este o lampă frontală protejată la stropii de apă, robustă pentru utilizarea la camping sau în atelier. Pentru iluminarea optimă a locului de lucru capătul frontal se poate înclina în trepte până la 90°. Banda elastică se poate regla pentru orice dimensiune de cap. O inserție de cauciuc împiedică alunecarea sau decalarea lămpii. Funcționarea se poate regla în două trepte de iluminare. Produsul nu este adecvat pentru scufundări.

Indicații generale de siguranță

- Utilizați aparatul exclusiv conform destinației sale de utilizare cu respectarea specificațiilor.
- Reconstruirea sau modificarea aparatului nu este admisă, astfel se anulează autorizația și specificațiile de siguranță.
- Nu expuneți aparatul la solicitări mecanice, temperaturi ridicate, umiditate sau vibrații puternice.
- Nu îndreptați raza de lumină direct înspre ochii altor persoane, în special a purtătorilor de ochelari și lentile de contact (efect ridicat de orbire), sau animale.
- Este interzisă privirea în lumina directă emisă de acest articol sau cea reflectată la suprafețe reflectorizante.
- Închideți ochii și deplasați capul din calea razei de lumină dacă apar reflexii optice îndreptate spre ochii Dvs.
- Evitați utilizarea de punți de căldură, de exemplu prin acoperire.
- Scoateți bateriile din lanternă pentru stocare.
- Nu așezați lampa în fața unui material inflamabil, dacă aceasta este în funcțiune. Acesta ar putea să se aprindă. Se pot atinge temperaturi de peste 60° C.
- Nu utilizați lampa când circulați pe stradă.
- Nu lăsați lampa nesupravegheată în mâinile copiilor.

Indicații de siguranță

Manipularea cu raze optice artificiale OStrV

Grup de risc 2

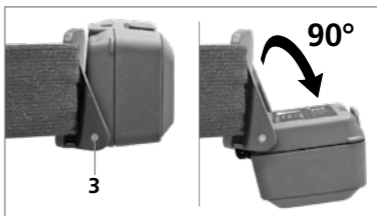
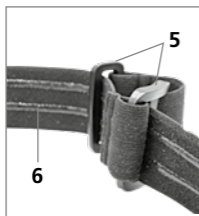
ATENȚIE! Rază optică potențial periculoasă!
Periclitarea corneei din cauza luminii albastre
400 nm până la 780 nm. În cazul exploatării
nu priviți mai mult timp în lampă. Poate fi
periculos pentru ochi.



DIN EN 62471





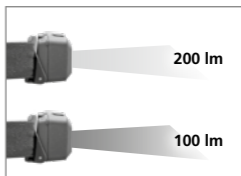
- 1 Bandă elastică pentru cap
- 2 Întrerupător PORNIT/OPRIT
- 3 Lampă frontală cu ajustare la 90°
- 4 Cap luminos
- 5 Clipsuri cu reglaj pe lățime
- 6 Inserție din cauciuc pentru o menținere fără alunecare
- 7 Clip pentru deschiderea compartimentului bateriilor
- 8 Compartiment baterii



1 Nivelul de iluminare

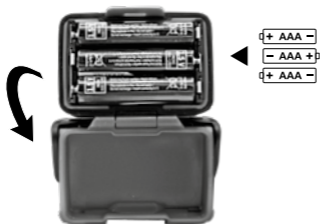
- 1. clic:** Mențineți apăsat butonul 1 până la 2 secunde: Pornire / nivel de iluminare: Modul intens
- 2. clic:** Modul redus
- 3. clic:** Mențineți apăsat 1 până la 2 secunde: Oprire

ON		OFF
1. clic	200 lm MARE	3. clic
	2. 1x clic 100 lm REDUSĂ	



2 Introducerea bateriilor

La introducere respectați polaritatea corectă.



3 Debarasarea bateriilor

Conform directivei 2006/66/CE acumulatorii/bateriile defecte sau uzate trebuie colectate separat și introduse în circuitul de reciclare prietenos cu mediul.

Indicații privind întreținerea și îngrijirea

Curățați toate componentele cu o lavetă ușor umedă și evitați utilizarea de agenți de curățare, abrazivi și de dizolvare. Scoateți bateria/ile înaintea unei depozitări de durată. Depozitați aparatul la un loc curat, uscat.

Date tehnice (Ne rezervăm dreptul să efectuăm modificări tehnice. 21W04)

Putere iluminare mare / redusă	200 / 100 lm
Durată iluminare mare / redusă	6 / 12 h
Chip LED	Osram SMT3528
Clasa de protecție	IP 54
Alimentare curent	AAA Ni-MH 1,2 V / AAA alcaline 1,5 V
Condiții de lucru	-22° ... 65°
Condiții de depozitare	-30° ... 65°
Lungime totală	37 mm
Greutate totală	100 g

Prevederile UE și debarasarea

Aparatul respectă toate normele necesare pentru circulația liberă a mărfii pe teritoriul UE.

Acest produs este un aparat electric și trebuie colectat separat și debarasat în conformitate cu normativa europeană pentru aparate uzate electronice și electrice.

Pentru alte indicații privind siguranța și indicații suplimentare vizitați: www.laserliner.com/info



Прочетете изцяло ръководството за експлоатация, приложената брошура „Гаранционни и допълнителни инструкции“, както и актуалната информация и указанията в препратката към интернет в края на това ръководство. Следвайте съдържащите се в тях инструкции. Този документ трябва да се съхранява и да се предаде при предаване на лазерното устройство.

Функция / Цел на използването

NovaMaster 200 представлява защитен от пръски устойчив челник за използване по време на къмпингуване и при работа в сервиза. За оптимално осветяване на работната зона е възможно светещата глава да се накланя постепенно до 90°. Еластичната лента може да се регулира за всякаква големина на главата. Гумена вложка предотвратява плъзгането или изместването на лампата. Възможна е работа с две нива на осветяване. Продуктът не е подходящ за гмуркане.

Общи инструкции за безопасност

- Използвайте уреда единствено съгласно предназначението за употреба в рамките на спецификациите.
- Не се допускат модификации и изменения на уреда. Това ще доведе до невалидност на разрешителното и спецификацията за безопасност.
- Не излагайте уреда на механично натоварване, екстремни температури, влага или прекалено високи вибрации.
- Не насочвайте светлинния лъч директно към очите на хората, особено към такива, които носят очила или контактни лещи (повишено заслепяване) или на животните.
- Забранено е директното гледане в излъчваната от този продукт светлина или отразената от огледални повърхности светлина.
- Затворете очите си и завъртете главата си встрани от светлинния лъч, ако лъчът попадне в очите ви.
- При употребата предотвратявайте генерирането на топлина, например вследствие на покриване.
- При съхранение изваждайте батериите от фенера.
- Не поставяйте фенера пред запалими материали, когато го използвате. Възможно е възпламеняване. Възможно е достигането на температури от над 60°C.
- Не използвайте фенера в пътно движение.
- Не оставяйте фенера в ръцете на деца без надзор.

Инструкции за безопасност

Работа с изкуствено, оптично лъчение OStrV

Група на риска 2

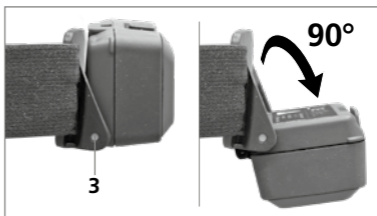
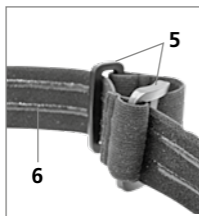
ВНИМАНИЕ! Възможно е генерирането на опасно оптично лъчение! Риск от увреждане на ретината поради синя светлина 400 nm до 780 nm. По време на работа не гледайте към лампата продължително време. Може да е вредно за очите.



DIN EN 62471





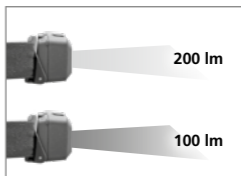
- 1 Еластична лента за глава
- 2 Превключвател ВКЛ/ИЗКЛ
- 3 Челник 90° с възможност за накланяне
- 4 Светеща глава
- 5 Скоба с регулиране на ширината
- 6 Гумена вложка за нехлъзгащо се закрепване
- 7 Скоба за отваряне на отделението за батериите
- 8 Батериен отделение



1 Степени на осветяване

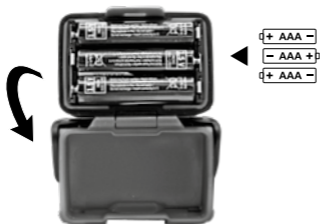
1. **Щракване:** Задържете бутона за управление натиснат 1 до 2 секунди: Включване/степен на осветяване: Ярък режим
2. **Щракване:** Нисък режим
3. **Щракване:** Задържете натиснато 1 до 2 секунди: Изключване

ON		OFF
1.	2.	3.
Щракване	1x Щракване	Щракване
 200 lm	100 lm	 2 sec
HIGH	LOW	



2 Поставяне на батериите

При поставянето се уверете в правилната полярност.



3 Изхвърляне на батериите

Съгласно Директива 2006/66/ЕО е необходимо дефектните или използваните акумулатори/батерии да се събират поотделно и да се предават за екологично рециклиране.

Указания за техническо обслужване и поддръжка

Почиствайте всички компоненти с леко навлажнена кърпа и избягвайте използването на почистващи и абразивни препарати и разтворители. Сваляйте батерията/батериите преди продължително съхранение. Съхранявайте уреда на чисто и сухо място.

Технически характеристики

(Запазва се правото за технически изменения. 21W04)

Степен на осветяване High / Low	200 / 100 lm
Продължителност на осветяване High / Low	6 / 12 h
LED чип	Osram SMT3528
Клас на защита	IP 54
Електрозахранване	AAA Ni-MH 1,2 V / AAA Alkaline 1,5 V
Условията на труд	-22° ... 65°
Условия за съхранение	-30° ... 65°
Общ диапазон	37 mm
Общо тегло	100 g

ЕС-разпоредби и изхвърляне

Уредът изпълнява всички необходими стандарти за свободно движение на стоки в рамките на ЕС.

Този продукт е електрически уред и трябва да се събира и изхвърля съгласно европейската директива относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (OEEO).

Още инструкции за безопасност и допълнителни указания ще намерите на адрес: www.laserliner.com/info



! Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης, το συνημμένο τεύχος „Εγγύηση και πρόσθετες υποδείξεις“ καθώς και τις τρέχουσες πληροφορίες και υποδείξεις στον σύνδεσμο διαδικτύου στο τέλος αυτών των οδηγιών. Τηρείτε τις αναφερόμενες οδηγίες. Αυτές οι οδηγίες θα πρέπει να φυλάσσονται και να παραδίδονται μαζί με τη συσκευή λέιζερ στον επόμενο χρήστη.

Λειτουργία / Σκοπός χρήσης

Το προϊόν NovaMaster 200 είναι ένας ανθεκτικός φακός κεφαλής, με προστασία από νερό, για χρήση στο κάμπινγκ και στο συνεργείο. Για τον βέλτιστο φωτισμό της περιοχής εργασίας η κεφαλή φωτισμού μετακινείται βαθμιδωτά κατά έως και 90°. Ο ελαστικός μάντας μπορεί να ρυθμιστεί σε κάθε μέγεθος κεφαλής. Ένα ελαστικό ένθετο εμποδίζει την ολίσθηση και τη μετατόπιση του φακού. Η λειτουργία είναι δυνατή σε δύο βαθμίδες φωτός. Το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για καταδύσεις.

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά σύμφωνα με τον σκοπό χρήσης εντός των προδιαγραφών.
- Προσθήκες ή τροποποιήσεις στη συσκευή δεν επιτρέπονται. Στις περιπτώσεις αυτές ακυρώνονται οι άδειες και οι προδιαγραφές ασφαλείας.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε μηχανική καταπόνηση, πολύ υψηλές θερμοκρασίες, υγρασία ή έντονους κραδασμούς.
- Μην κατευθύνετε τη δέσμη φωτός απευθείας στα μάτια ατόμων, ιδιαίτερα σε όσα φορούν γυαλιά και φακούς επαφής (αυξημένη επίδραση θαμπώματος όρασης) ή σε ζώα.
- Απαγορεύεται να κοιτάτε στο φως που εκπέμπεται απευθείας από αυτό το προϊόν ή στο φως που αντανακλάται σε καθρεπτιζουσες επιφάνειες.
- Κλείστε τα μάτια και μετακινήστε το κεφάλι από τη δέσμη φωτός, σε περίπτωση που πέσει οπτική ακτινοβολία στο μάτι σας.
- Αποφύγετε κατά τη χρήση τη συσσώρευση θερμότητας, για παράδειγμα με κάποιο κάλυμμα.
- Για την αποθήκευση, αφαιρείτε τις μπαταρίες από τον φακό.
- Μην βάζετε τον φακό μπροστά από εύφλεκτο υλικό, όταν αυτός βρίσκεται σε λειτουργία. Μπορεί να αναφλεγεί. Μπορεί να επιτευχθούν θερμοκρασίες άνω των 60 °C.
- Μην χρησιμοποιείτε τον φακό στην οδική κυκλοφορία.
- Μην δίνετε τον φακό σε παιδιά χωρίς επιτήρηση.

Υποδείξεις ασφαλείας

Αντιμέτωπιση της τεχνητής, οπτικής ακτινοβολίας OStrV

Ομάδα κινδύνου 2

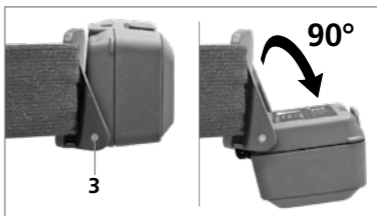
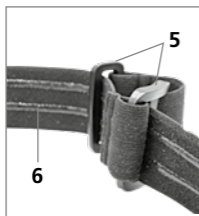
ΠΡΟΣΟΧΗ! Πιθανότητα επικίνδυνης οπτικής ακτινοβολίας! Βλάβη αμφιβληστροειδούς χιτώνα από μπλε φως 400 nm έως 780 nm. Κατά τη λειτουργία μην κοιτάτε για μεγάλο χρονικό διάστημα στον φακό. Μπορεί να είναι επιβλαβές για τα μάτια.



DIN EN 62471





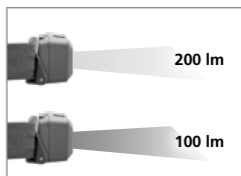
- 1 Ελαστικός ιμάντας κεφαλής
- 2 Διακόπτης ON/OFF
- 3 Φακός κεφαλής με δυνατότητα κλίσης 90°
- 4 Κεφαλή φωτισμού
- 5 Κλιπ ρύθμισης κατά πλάτος
- 6 Ελαστικό ένθετο για συγκράτηση από ολίσθηση
- 7 Κλιπ για το άνοιγμα της θήκης μπαταριών
- 8 Θήκη μπαταριών



1 Βαθμίδες φωτισμού

- 1. Κλικ:** Κρατήστε πατημένο το κουμπί χειρισμού 1 έως 2 δευτερόλεπτα:
Ενεργοποίηση / Βαθμίδα φωτισμού: Λειτουργία High
- 2. Κλικ:** Λειτουργία Low
- 3. Κλικ:** Κρατήστε πατημένο 1 έως 2 δευτερόλεπτα: Απενεργοποίηση

ON		OFF
1. Κλικ 	200 lm HIGH	2. 1x Κλικ 100 lm LOW
		3. Κλικ 



2 Τοποθέτηση των μπαταριών

Κατά την τοποθέτηση προσέξτε τη σωστή πολικότητα.



3 Απόρριψη μπαταριών

Σύμφωνα με την οδηγία 2006/66/EK οι ελαττωματικές ή άδειες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες/μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να επαναχρησιμοποιούνται κατά τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Οδηγίες σχετικά με τη συντήρηση και φροντίδα

Καθαρίζετε όλα τα στοιχεία με ένα ελαφρώς υγρό πανί και αποφεύγετε τη χρήση δραστικών καθαριστικών και διαλυτικών μέσων. Αφαιρείτε την/τις μπαταρία/ες πριν από μία αποθήκευση μεγάλης διάρκειας. Αποθηκεύετε τη συσκευή σε έναν καθαρό, ξηρό χώρο.

Τεχνικά χαρακτηριστικά (Με επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών. 21W04)

Ισχύς φωτός High / Low	200 / 100 lm
Διάρκεια φωτός High / Low	6 / 12 h
LED-Chip	Osram SMT3528
Κατηγορία προστασίας	IP 54
Παροχή ρεύματος	AAA Ni-MH 1,2 V / AAA αλκαλική 1,5 V
Συνθήκες εργασίας	-22° ... 65°
Συνθήκες αποθήκευσης	-30° ... 65°
Συνολικό μήκος	37 mm
Συνολικό βάρος	100 g

Κανονισμοί ΕΕ και απόρριψη

Η συσκευή πληροί όλα τα αναγκαία πρότυπα για την ελεύθερη κυκλοφορία προϊόντων εντός της ΕΕ.

Το παρόν προϊόν είναι μία ηλεκτρική συσκευή και πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά και να απορρίπεται σύμφωνα με την ευρωπαϊκή Οδηγία περί Ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλιών συσκευών.

Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας και πρόσθετες υποδείξεις στην ιστοσελίδα: www.laserliner.com/info





V celoti preberite navodila za uporabo, priloženo knjižico „Garancijski in dodatni napotki“ ter aktualne informacije in napotke na spletni povezavi na koncu teh navodil. Upoštevajte vsebovana navodila. Ta dokument je treba shraniti in ga izročiti novemu lastniku ob predaji laserske naprave.

Funkcija / Uporaba

NovaMaster 200 je proti curkom vode zaščiten, trpežna naglavna svetilka za uporabo na kampiranju in v delavnici. Za optimalno osvetlitev delovnega območja je mogoče glavo svetilke stopenjsko zavrteti do 90°. Elastični trak je mogoče prilagoditi vsaki velikosti glave. Gumijast vstavek preprečuje, da bi svetilka zdrsnila ali se premaknila. Svetilko je mogoče uporabljati v dveh stopnjah osvetlitve. Izdelek ni primeren za potapljanje.

Splošni varnostni napotki

- Napravo uporabljajte izključno v skladu z njenim namenom in tehničnimi specifikacijami.
- Preureditve ali spremembe na napravi niso dovoljene; v tem primeru uporabno dovoljenje in varnostne specifikacije prenehajo veljati.
- Naprave ne izpostavljajte mehanskim obremenitvam, visokim temperaturam, vlagi ali močnim vibracijam.
- Svetlobnega žarka ne usmerjajte neposredno v oči oseb, predvsem uporabnikov očal ali kontaktnih leč (povečan učinek zaslepitve), ali živali.
- Prepovedano je gledati neposredno v svetlobo, ki jo oddaja ta izdelek, ali v svetlobo, ki se odbija od zrcalnih površin.
- Če vam svetlobni žarek posveti v oči, jih zaprite in glavo umaknite iz svetlobnega žarka.
- Pri uporabi preprečite zastoj toplote npr. s prekrivanjem.
- Baterije odstranite iz svetilke in jih hranite posebej.
- Svetilke ne postavljajte pred vnetljiv material, če je vključena. Lahko pride do vžiga. Svetilka lahko doseže temperature nad 60 °C.
- Svetilke ne uporabljajte v cestnem prometu.
- Svetilke ne dajajte brez nadzora v otroške roke.

Varnostni napotki

Ravnanje z umetnim, optičnim sevanjem OStrV

Skupina tveganja 2

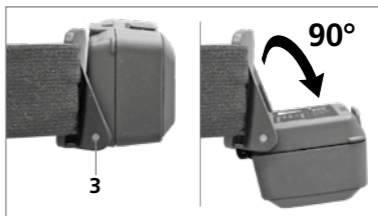
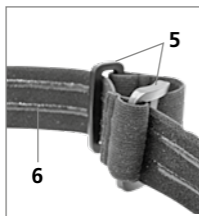
POZOR! Morebitno nevarno optično sevanje!
Nevarnost za mrežnico zaradi modre svetlobe od 400 nm do 780 nm. Pri uporabi ne glejte dlje časa v svetilko. Lahko škodi očem.



DIN EN 62471



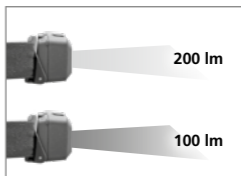
- 1 Elastični naglavni trak
- 2 Stikalo za VKLOP / IZKLOP
- 3 Naglavna svetilka 90° nastavljiva
- 4 Glava svetilke
- 5 Po širini nastavljive sponke
- 6 Gumijasti vstavek za protizdrsno namestitvev
- 7 Sponka za odpiranje predalčka za baterije
- 8 Prostor za baterijo



1 Stopnje delovanja

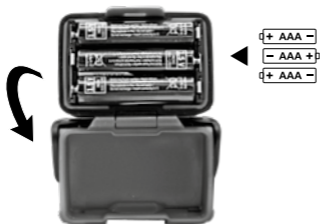
- 1. klik:** Upravljalni gumb pritisnite in pridržite za 1 do 2 sekundi: vklop/stopnja delovanja: močna svetloba (High)
- 2. klik:** nizka svetloba (Low)
- 3. klik:** pritisnite in pridržite za 1 do 2 sekundi: izklop

ON		OFF
1. klik	200 lm HIGH	3. klik
2 sec		2 sec
	2.	
	1x klik	
	100 lm LOW	



2 Vstaviti baterije

Pri tem bodite pozorni na pravilno polarnost.



3 Odstranjevanje baterij

V skladu z Direktivo 2006/66/ES je treba izrabljene akumulatorje/baterije zbirati ločeno in odstraniti na okolju prijazen način.

Napotki za vzdrževanje in nego

Vse komponente čistite z rahlo navlaženo krpo in ne uporabljajte čistil, grobih čistil in topil. Pred daljšim skladiščenjem izvezite baterijo/e. Napravo hranite na čistem in suhem mestu.

Tehnični podatki (Tehnične spremembe pridržane. 21W04)

Stopnja svetlobe High / Low	200 / 100 lm
Trajanje osvetlitve High / Low	6 / 12 h
LED-čip	Osram SMT3528
Razred zaščite	IP 54
Električno napajanje	AAA Ni-MH 1,2 V / AAA alkalne 1,5 V
Delovni pogoji	-22° ... 65°
Pogoji skladiščenja	-30° ... 65°
Skupna dolžina	37 mm
Skupna teža	100 g

EU-določila in odstranjevanje med odpadke

Naprava ustreza vsem potrebnim standardom za prosto prodajo blaga v EU.

Ta izdelek je elektronska naprava in jo je treba zbirati in odstraniti ločeno v skladu z evropsko Direktivo za odpadno elektronsko in električno opremo.

Nadaljnje varnostne in dodatne napotke najdete pod:

www.laserliner.com/info



! Olvassa el a kezelési útmutatót, a mellékelt „Garanciára vonatkozó és kiegészítő útmutatások” füzetet, valamint a jelen útmutató végén található internetes link alatti aktuális információkat és útmutatásokat. Kövesse az abban foglalt utasításokat. A jelen dokumentációt meg kell őrizni, és a lézeres készülék továbbadásakor mellékelni kell az eszközhöz.

Funkció / Használat

A NovaMaster 200 egy fröccsenő víz ellen védett, robusztus fejlámpa kempingezéshez és műhelyben való használatra. A munkaterület optimális megvilágításához a lámpafej fokozatosan állítható 90°-ig. A rugalmas pánt minden fejmérethez beállítható. Gumibetéttel akadályozza meg a lámpa le- vagy elcsúszását. A lámpát két világitási fokozatban lehet használni. A termék nem alkalmas bűvárkodáshoz.

Általános biztonsági útmutatások

- A készüléket kizárólag a rendeltetési célnak megfelelően, a specifikációkon belül használja.
- A készüléket tilos átalakítani vagy módosítani. Ilyen esetben érvényét veszti az engedély és a biztonsági specifikáció.
- Ne tegye ki a készüléket mechanikus terhelésnek, szélsőséges hőmérsékletnek, nedvességnek vagy erős rázkódásnak.
- Ne irányítsa a fénysugarat közvetlenül személyek szemébe, különösen szemüveges vagy kontaktlencsét viselő személyekre (fokozott vakító hatás) vagy állatokra.
- A termék által közvetlenül kibocsátott sugárba, vagy a tükröződő felületek által visszavert fényébe nézni tilos.
- Csukja be a szemét vagy mozdítsa ki a fejét a fénysugárból, ha optikai sugárzás éri a szemét.
- A használat során kerülje a például a lámpa letakarása miatt kialakuló hőtorlódást.
- eltávolításhoz vegye ki az elemeket a zseblámpából.
- Működés közben ne helyezze a lámpát éghető anyag elé. Meggyulladhat. 60° C feletti hőmérsékletek érhetők el.
- Ne használja a lámpát közúti közlekedésben.
- Felügyelet nélkül ne adja a lámpát gyermekek kezébe.

Biztonsági utasítások

A mesterséges optikai sugárzás kezelésére vonatkozó német munkavédelmi rendelet – OStrV

2-es kockázati csoport

FIGYELEM! Lehetséges veszélyes optikai sugárzás!

A retinát fenyegető veszély 400 nm és 780 nm közötti hullámhosszú kék fény által.

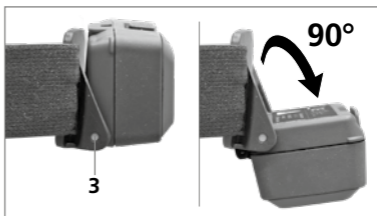
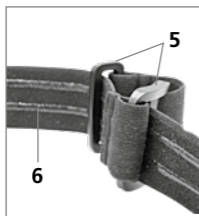
Használatkor nem szabad hosszabb ideig a lámpába nézni. Káros lehet a szemekre.



DIN EN 62471





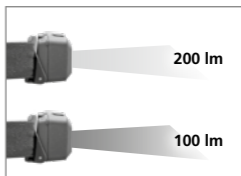
- 1 Rugalmas fejpánt
- 2 BE/KI kapcsoló
- 3 90°-ban lefelé fordítható fejlámpa
- 4 Világítófej
- 5 Szélességben állítható csatok
- 6 Gumibetét a csúszásmentes tartásért
- 7 Csat az elemtartó rekesz kinyitásához
- 8 Elemtartó rekesz



1 Világítási fokozatok

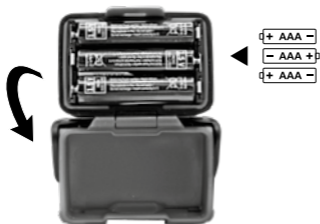
- 1. Klökk:** A kezelógomb nyomva tartása 1-2 másodpercig:
Bekapcsolás / világítási fokozat: nagy fényerejű (high) üzemmód
- 2. Klökk:** alacsony fényerejű (low) üzemmód
- 3. Klökk:** Nyomva tartás 1-2 másodpercig: kikapcsolás

ON		OFF
1. Klökk	200 lm HIGH	2. 1x Klökk 100 lm LOW
		



2 Elemek behelyezése

Ennek során ügyeljen a helyes polaritásra.



3 Az elemek ártalmatlanítása

A 2006/66/EK irányelv szerint a meghibásodott vagy elhasznált akkukat/elemeket szelektíven kell gyűjteni, és környezetbarát újrahasznosításra kell adni.

Karbantartási és ápolási útmutató

Tisztítsa meg minden komponenst enyhén nedves kendővel, és kerülje a tisztító-, súroló- és oldószerek használatát. Hosszabb tárolás előtt távolítsa el az elemet/elemeket. A készüléket tiszta, száraz helyen tárolja.

Műszaki adatok (Fenntartjuk a műszaki változtatások jogát.21W04)

Fényerő High / Low	200 / 100 lm
Világítási idő High / Low	6 / 12 h
LED chip	Osram SMT3528
Védettségi osztály	IP 54
Áramellátás	AAA Ni-MH 1,2 V / AAA Alkaline 1,5 V
Működési feltételek	-22° ... 65°
Tárolási feltételek	-30° ... 65°
Teljes hossz	37 mm
Össztömeg	100 g

EU-rendeletek és ártalmatlanítás

A készülék megfelel az EU-n belüli szabad forgalmazásra vonatkozó minden szükséges szabványnak.

Ez a termék egy elektromos készülék és az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló európai irányelv szerint szelektíven kell gyűjteni és ártalmatlanítani.

További biztonsági és kiegészítő útmutatások:

www.laserliner.com/info



! Kompletne si prečítajte návod na použitie, priložený zošit „Záruka a dodatočné upozornenia“, ako aj aktuálne informácie a upozornenia na internetovom odkaze na konci tohto návodu. Dodržiavajte pokyny uvedené v týchto podkladoch. Tieto podklady si uschovajte a pri postúpení laserového zariadenia ďalším osobám ich odovzdajte spolu so zariadením.

Funkcia / Použitie

NovaMaster 200 je robustná čelovka chránená proti vode, vhodná na použitie pri kempovaní alebo v dielni. Pre optimálne osvetlenie pracovnej oblasti je možné otáčať čelovku postupne až o 90°. Elastický pás je možné nastaviť pre každú veľkosť hlavy. Gumová vložka bráni sklznutiu alebo zošmyknutiu svetla. Prevádzka je možná v dvoch úrovniach osvetlenia. Výrobok nie je určený na potápanie.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Prístroj používajte výlučne v súlade s účelom použitia v rámci špecifikácií.
- Na prístroji nie je povolené vykonávať žiadne úpravy alebo zmeny, tieto by znamenali zánik osvedčenia vydaného pre tento prístroj a zánik bezpečnostnej špecifikácie.
- Prístroj nevystavujte mechanickému zaťaženiu, enormným teplotám, vlhkosti alebo silným vibráciám.
- Svetelný lúč nemierte priamo na oči ľudí, najmä tých, ktorí nosia okuliare a kontaktné šošovky (zvýšené účinky oslnenia), alebo zvierat.
- Je zakázané pozeráť sa do svetla vyžarovaného priamo týmto výrobkom alebo do svetla, ktoré odráža od reflexných povrchov.
- Zatvorte oči a presuňte hlavu zo svetelného lúča, v prípade, ak vám oko zasiahne optické žiarenie.
- Pri používaní sa vyhnite hromadeniu tepla, napríklad zakrytím.
- Pri skladovaní vyberte batérie z baterky.
- Ak je lampa v prevádzke, neumiestňujte ju pred zápalný materiál. Mohlo by to spôsobiť zapálenie. Mohli by sa dosiahnuť teploty nad 60 °C.
- Nepoužívajte baterku v premávke na uliciach.
- Nenechávajte baterku v rukách detí bez dozoru.

Bezpečnostné upozornenia

Zaobchádzanie s umelým, optickým žiarením OStrV

Riziková skupina 2

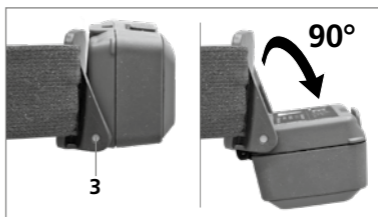
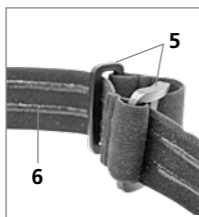
POZOR! Pravdepodobne nebezpečné optické žiarenie! Nebezpečenstvo pre sietnicu kvôli modrému svetlu od 400 nm do 780 nm. Počas prevádzky sa nepozerajte do baterky počas dlhšej doby. Môže byť škodlivé pre oči.



DIN EN 62471






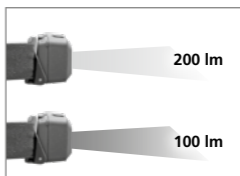
- 1 Elastická čelenka
- 2 Spínač ZAP / VYP
- 3 Čelovku je možné sklopiť o 90°
- 4 Osvetľovacia hlavica
- 5 Širokonastaviteľné svorky
- 6 Gumová vložka na protišmykové držanie
- 7 Gumová vložka na protišmykové držanie
- 8 Batériový pričinnok



1 Úrovne osvetlenia

- 1. Kliknutie:** Podržte ovládacie tlačidlo po dobu 1 až 2 sekúnd:
Zapnutie/úroveň osvetlenia: Vysoká úroveň
- 2. Kliknutie:** Nízka úroveň
- 3. Kliknutie:** Podržte po dobu 1 až 2 sekúnd: Vypnutie

ON		OFF
1. Kliknutie	2. 1x Kliknutie	3. Kliknutie
200 lm	100 lm	
 2 sec	 2 sec	 2 sec
VYSOKÁ	NÍZKA	



2 Vloženie batérií

Dbajte pritom na správnu polaritu.



3 Likvidácia batérií

V súlade so smernicou 2006/66/ES sa chybné alebo použité akumulátory/batérie musia zozbierať osobitne a recyklovať ekologickým spôsobom.

Pokyny pre údržbu a starostlivosť

Vyčistite všetky súčasti mierne navlhčenou handrou a vyhnite sa použitiu čistiacich, abrazívnych prostriedkov a rozpúšťadiel. Pred dlhším uskladnením vyberte von batériu/ batérie. Prístroj skladujte na čistom, suchom mieste.

Technické údaje (Technické zmeny vyhradené. 21W04)

Svietivosť vysoká / nízka	200 / 100 lm
Dĺžka svietivosti vysoká / nízka	6 / 12 h
LED-Chip	Osram SMT3528
Trieda ochrany	IP 54
Napájanie prúdom	AAA Ni-MH 1,2 V / AAA alkalické 1,5 V
Pracovné podmienky	-22° ... 65°
Podmienky skladovania	-30° ... 65°
Celková dĺžka	37 mm
Celková hmotnosť	100 g

Ustanovenie EÚ a likvidácia

Prístroj spĺňa všetky potrebné normy pre voľný pohyb tovaru v rámci EÚ.

Tento výrobok je elektrické zariadenie a musí byť separátne zhromažďovaný a likvidovaný v súlade s európskou smernicou o odpade z elektrických a elektronických zariadení.

Ďalšie pokyny k bezpečnosti a doplnkové pokyny nájdete na:

www.laserliner.com/info



! U potpunosti pročitajte upute za uporabu i priloženu brošuru „Jamstvo i dodatne napomene“ kao i najnovije informacije na internetskoj poveznici navedenoj na kraju ovih uputa. Slijedite upute koje se u njima nalaze. Ovaj dokument mora biti pohranjen nasigurno mjesto i spremljen zajedno s uređajem.

Funkcija / Primjena

NovaMaster 200 je robusna naglavna svjetiljka zaštićena od prskanja vode namijenjena korištenju pri kampiranju i u radionici. Svjetleća glava može se postepeno zakretati za do 90° radi optimalnog osvjetljivanja područja rada. Elastična traka može se namjestiti prema svakoj veličini glave. Gumeni uložak sprečava skliznuće ili pomicanje svjetiljke. Svjetiljka može raditi na dva stupnja jakosti. Proizvod nije prikladan za ronjenje.

Opće sigurnosne upute

- Uređaj se smije koristiti samo u skladu s namjenom i unutar opsega specifikacija.
- Preinake ili izmjene na uređaju nisu dopuštene jer će se time poništiti odobrenje i sigurnosne specifikacije.
- Ne izlagati uređaj mehaničkim naprezanjima, ekstremnim temperaturama ili snažnim vibracijama.
- Svjetlosnu zraku nemojte usmjeravati izravno u oči osoba, osobito ne osoba koje nose naočale ili kontaktne leće (povećan učinak zasljepljivanja), niti u oči životinja.
- Zabranjeno je gledati izravno u odraženo svjetlo ovog proizvoda i u njegovo svjetlo odraženo s reflektirajućih površina.
- Ako Vam optičko zračenje pada u oči, zatvorite oči i pomaknite glavu izvan svjetlosne zrake.
- Pri korištenju izbjegavajte akumuliranje topline, npr. uslijed prekrivanja.
- U slučaju skladištenja izvadite baterije iz džepne svjetiljke.
- Uključenu svjetiljku ne stavljajte ispred zapaljivog materijala. On bi se mogao zapaliti. Mogu se postići temperature više od 60 °C.
- Ne koristite ovu svjetiljku u cestovnom prometu.
- Djeca ne smiju koristiti svjetiljku bez nadzora.

Sigurnosne upute

Rukovanje sa umjetnim optičkim zračenjem

Grupa rizika 2

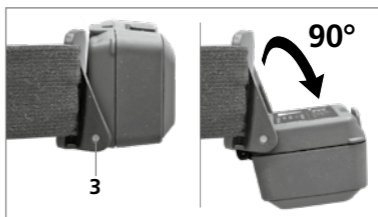
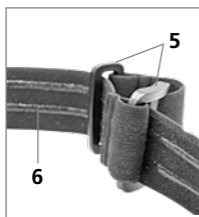
POZOR! Potencijalno opasno optičko zračenje!
Ugroženost mrežnice uslijed plavog svjetla 400 nm do 780 nm. Ne gledati dulje vrijeme u uključenu svjetiljku. To može biti štetno za oči.



DIN EN 62471



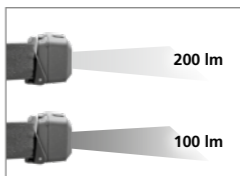
- 1 Elastična naglavna traka
- 2 ON / OFF (uklj./isklj.) sklopka
- 3 Naglavna svjetiljka s mogućnošću spuštanja za 90°
- 4 Svjetleća glava
- 5 Kopče s mogućnošću namještanja po širini
- 6 Gumeni uložak za otpornost na klizanje
- 7 Kopča za otvaranje pretinca za baterije
- 8 Pretinac za bateriju



1 Stupnjevi rasvjete

- 1. Klik:** Držati upravljački gumb pritisnutim 1 do 2 sekunde: uključivanje / stupanj rasvjete: modus visokog stupnja rasvjete
- 2. Klik:** Modus niskog stupnja rasvjete
- 3. Klik:** Držati pritisnutim 1 do 2 sekunde: isključivanje

ON		OFF
1. Klik	200 lm HIGH	3. Klik
2. 1x Klik	100 lm LOW	
2 sec		2 sec



2 Umetanje baterija

Pri tomu obratiti pažnju na ispravan polaritet



3 Zbrinjavanje baterija

Sukladno Direktivi 2006/66/EZ neispravne ili istrošene punive baterije/baterije potrebno je prikupljati odvojeno i predati na ekološko recikliranje.

Informacije o održavanju

Očistite sve dijelove vlažnom krpom i nemojte koristiti sredstva za čišćenje, sredstvo za uklanjanje mrlji i otapala. Izvadite bateriju prije čuvanja i neupotrebljavanja na duže vrijeme. Spremite uređaj na čisto i suho mjesto.

Tehnički podaci

(Zadržavamo pravo na tehničke izmjene bez prethodne najave. 21W04)

Svjetlosna snaga High / Low	200 / 100 lm
Trajanje rasvjete High / Low	6 / 12 h
LED čip	Osram SMT3528
Stupanj zaštite	IP 54
Električno napajanje	AAA Ni-MH 1,2 V / AAA alkalne 1,5 V
Radni uvjeti	-22° ... 65°
Uvjeti skladištenja	-30° ... 65°
Ukupna duljina	37 mm
Ukupna težina	100 g

EU smjernice i zbrinjavanje otpada

Uređaj ispunjava sve potrebne standarde za slobodno kretanje robe unutar EU.

Ovaj proizvod je električni uređaj i mora se prikupiti odvojeno za zbrinjavanje prema Europskoj direktivi o otpadu iz električne i elektroničke opreme.

Daljnje sigurnosne i dodatne napomene nalaze se na:

www.laserliner.com/info





SERVICE



Umarex GmbH & Co. KG

– Laserliner –

Möhnestraße 149, 59755 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: +49 2932 638-333

info@laserliner.com

Rev.21W04

Umarex GmbH & Co. KG
Donnerfeld 2
59757 Arnsberg, Germany
Tel.: +49 2932 638-300
Fax: +49 2932 638-333
www.laserliner.com



Laserliner